EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 04.09.1996
KOM(96)411 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Mansaaresta olevia henkilöitä

(komission esittämä)

Perustelut

Yhteisöllinen ja kansainvälinen oikeudellinen yhteys

Puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisesta suojasta 16 päivänä joulukuuta 1986 annettuun neuvoston direktiiviin 87/54/ETY[1] sisältyvät ne perusperiaatteet, joita jäsenvaltioiden on noudatettava näiden piirimallien teollis- ja tekijänoikeuksia koskevan suojan osalta. Direktiivissä säädetään, että tätä suojaa sovelletaan sekä luonnollisiin henkilöihin, jotka ovat jonkin jäsenvaltion kansalaisia tai joiden vakinainen asuinpaikka on jäsenvaltion alueella, että yhtiöihin ja muihin oikeushenkilöihin, joilla on todellinen ja toiminnassa oleva teollisuus- tai liikelaitos jonkin jäsenvaltion alueella. Tämän direktiivin säännökset on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä kaikissa jäsenvaltioissa.

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukaisesti sitä on sovellettu 1 päivästä tammikuuta 1994 alkaen myös niissä EFTA-maissa, joissa sopimus on voimassa, velvoittavana säännöksenä, joka on osa näiden maiden kansallista lainsäädäntöä[2].

Joukolla neuvoston päätöksiä, jotka on myös liitetty edellä mainittuun Euroopan talousalueesta tehtyyn sopimukseen velvoittavina säännöksinä, on direktiivissä 87/54/ETY säädetty puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellinen suoja ulotettu koskemaan yhteisön ulkopuolisten maiden tai alueiden luonnollisia ja oikeushenkilöitä. Tämä suoja on myönnetty vastavuoroisuuden periaatteen perusteella luonnollisille ja oikeushenkilöille, ja se voi olla joko pysyvä tai väliaikainen.

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjan 28 4 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan sopimuspuolilla on oikeus päättää puolijohdetuotteiden oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan sellaisia muusta kuin tämän sopimuksen sopimuspuolena olevasta kolmannesta maasta tai muulta kuin tämän sopimuksen sopimuspuolena olevalta kolmannelta alueelta olevia luonnollisia tai oikeushenkilöitä, joilla ei ole oikeutta suojaan tämän sopimuksen määräysten mukaan. Ne voivat myös tehdä tätä koskevia sopimuksia.

Jos puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellinen suoja on ulotettu koskemaan maata, joka ei ole sopimuspuolena, asianomainen sopimuspuoli valvoo, että kyseinen maa

[1] EYVL N:o L 24, 27.1.1987, s. 36.

[2] Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 65 artiklan 2 kohta ja liitteen XVII 1 kohta.

myöntää muille sopimuspuolille oikeuden suojaan samoin edellytyksin kuin kyseiselle sopimuspuolelle myönnetyt edellytykset.

Lisäksi sopimuksessa teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista, joka kuuluu Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tuloksiin ja joka sisältyy 15 päivänä huhtikuuta 1995 tehtyyn Marrakešin päätösasiakirjaan, esitetään jäsenille velvoite myöntää integroitujen piirin piirimalleille suoja kyseisen sopimuksen määräysten sekä integroituihin piireihin liittyvästä henkisestä omaisuudesta tehdyn sopimuksen mukaisesti, joihin kyseisessä sopimuksessa viitataan.

Tämä sopimus sekä Maailman kauppajärjestön perustamissopimus, jonka liitteenä ensin mainittu sopimus on, on tullut voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995. Neuvoston 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyssä päätöksessä 94/824/EY[3] säädetään puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Maailman kauppajärjestön jäsenmaiden kansalaisia. Tällä hetkellä Mansaari ei kuulu Maailman kauppajärjestöön.

Yhteisön ja Mansaaren väliset suhteet

Yhteisö on myöntänyt 7 päivästä marraskuuta 1987 alkaen väliaikaisten päätösten[4] perusteella direktiiviin 87/54/ETY sisältyvien periaatteiden mukaisen oikeudellisen suojan sellaisilta alueilta oleville henkilöille, joilla on erityiset suhteet Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, mukaanlukien Mansaari. Tämä suoja on voimassa neuvoston päätöksen 94/828/ETY mukaan 31 päivään joulukuuta 1995.

Näiden päätösten kokonaisuudella luotu suoja myönnettiin sellaisille luonnollisille henkilöille, jotka olivat kyseisten alueiden kansalaisia tai joiden vakinainen asuinpaikka oli näillä alueilla. Sitä vastoin yhtiöille ja muille näiden alueiden oikeushenkilöille, joilla oli alueella todellinen teollisuus- tai liikelaitos, on myönnetty suoja ainoastaan edellyttäen, että komissio toteaa, että jonkin jäsenvaltion yhtiöt ja muut oikeushenkilöt, joilla on oikeus direktiivin 87/54/ETY mukaiseen suojaan, saavat suojan tällä alueella.

---

[3] EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 201.

[4] Puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräistä maista tai eräiltä alueilta peräisin olevia henkilöitä 26 päivänä lokakuuta 1987 tehty neuvoston päätös 87/532/ETY (EYVL N:o L 313, 4.11.1987, s. 22); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräistä maista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä 9 päivänä lokakuuta 1990 tehty toinen neuvoston päätös 90/511/ETY (EYVL N:o L 285, 17.10.1990, s. 31); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Amerikan yhdysvalloista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä 21 päivänä joulukuuta 1992 tehty neuvoston päätös 93/16/ETY (EYVL N:o L 11, 19.1.1993, s. 20); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Amerikan yhdysvalloista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä päätöksen 93/16/ETY muuttamisesta 27 päivänä syyskuuta 1993 tehty neuvoston päätös 93/520/ETY (EYVL N:o L 246, 2.10.1993, s. 31); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräiltä alueilta olevia henkilöitä 19 päivänä joulukuuta 1994 tehty neuvoston päätös 94/828/EY (EYVL N:o L 351, 31.12.1994, s. 12).

Edellä mainitut voimassaoloajaltaan rajatut päätökset perustuivat harkintaan, jonka mukaan odotettaisiin sellaisten alueiden, joilla ei vielä ole tämän alan erityistä lainsäädäntöä, säätävän ja ulottavan tämän alan lainsäädäntöä mahdollisimman pian koskemaan niitä yhteisön jäsenvaltioista olevia henkilöitä, jotka hyötyvät direktiivin 87/54/ETY mukaisesta oikeudesta suojaan.

Mansaari on vastannut näihin odotuksiin antamalla vuonna 1993 Design Right (semiconductor topographies) -säädöksen, jonka mukaan puolijohdetuotteiden piirimallit on suojattu Mansaaren alueella. Tässä 1 päivänä tammikuuta 1994 voimaan tulleessa säännöksessä sovelletaan direktiivin 87/54/ETY mukaisia periaatteita. Yhteisön luonnolliset henkilöt sekä yhtiöt ja muut oikeushenkilöt hyötyisivät tästedes nimenomaisesta oikeudesta suojaan Mansaaren alueella.

Maansaari aikoo myöhemmin liittyä Maailman kauppajärjestöön ja soveltaa sopimusta teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista. On korostettava, että yhteisön nykyistä vastavuoroisuuteen perustuvaa suojajärjestelmää ei enää teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen täytäntöönpanon jälkeen voitaisi soveltaa tämän sopimuksen osapuoliin.

Sitä aikaa, joka kuluu Mansaaren liittymiseen Maailman kauppajärjestöön ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen täytäntöönpanoon, ei ole vielä määritelty, ja Mansaaren hallitus on pyytänyt komission myöntämän suojan säilyttämistä tähän liittymiseen asti, jotta vältettäisiin suojan heikentyminen.

Ehdotus

Koska nykyisin sovellettavat säännökset, jotka takaavat suojan yhteisön luonnollisille ja oikeushenkilöille piirimallien alalla, pysyvät voimassa Mansaaressa ehdotetaan, että neuvosto ulottaisi direktiivin 87/54/ETY mukaisen suojan koskemaan Mansaaren luonnollisia ja oikeushenkilöitä taannehtivasti 1 päivästä tammikuuta 1996 alkaen siihen asti, kunnes Mansaari liittyy Maailman kauppajärjestöön ja panee täytäntöön sopimuksen teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista.

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osalta toteutettavat toimenpiteet

Kuten edellä on esitetty, neuvoston hyväksyttäväksi ehdotettavan päätöksen kohteena on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan kuuluva ala. Päätöksen tarkoituksena on suojella Mansaaresta olevia henkilöitä soveltamalla järjestelmää, jota on jo sovellettu heidän edukseen neuvoston päätösten perusteella, jotka on jo sisällytetty velvoittavina säännöksinä ETA-sopimuksen liitteen XVII 3 kohtaan. Tästä syystä kyseisen päätöksen soveltaminen olisi ulotettava koskemaan niitä EFTA-maita, joissa Euroopan talousalueesta tehty sopimus on voimassa.

Lisäksi yhteisö sopimuksen pöytäkirjan 28 4 artiklan 2 kohdan noudattamiseksi, valvoo, että Mansaari myöntää oikeuden suojaan muille sopimuspuolille samoin edellytyksin kuin ne, jotka sille on myönnetty.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Mansaaresta olevia henkilöitä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellista suojasta 16 päivänä joulukuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 87/54/ETY[5], ja erityisesti sen 3 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisössä oikeutta puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudelliseen suojaan sovelletaan henkilöihin, joille suoja on myönnetty direktiivin 87/54/ETY 1 - 5 artiklan mukaisesti,

oikeus suojaan voidaan neuvoston päätöksellä ulottaa koskemaan henkilöitä, jotka mainittujen säännösten mukaan eivät saa suojaa,

kyseisen suojan ulottamisesta laajemmalle on päätettävä koko yhteisön tasolla,

yhteisö on 7 päivästä marraskuuta 1987 alkaen ulottanut suojan koskemaan Mansaaresta olevia henkilöitä neuvoston peräkkäisten väliaikaisten päätösten perusteella, joista viimeisin on 19 päivänä joulukuuta 1994 tehty päätös 94/828/ETY[6],

---

[5] EYVL N:o L 24, 27.1.1987, s. 36.

[6] Puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräistä maista tai eräiltä alueilta peräisin olevia henkilöitä 26 päivänä lokakuuta 1987 tehty neuvoston päätös 87/532/ETY (EYVL N:o L 313, 4.11.1987, s. 22); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräistä maista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä 9 päivänä lokakuuta 1990 tehty toinen neuvoston päätös 90/511/ETY (EYVL N:o L 285, 17.10.1990, s. 31); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Amerikan yhdysvalloista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä 21 päivänä joulukuuta 1992 tehty neuvoston päätös 93/16/ETY (EYVL N:o L 11, 19.1.1993, s. 20); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan Amerikan yhdysvalloista ja eräiltä alueilta olevia henkilöitä tehdyn päätöksen 93/16/ETY muuttamisesta 27 päivänä syyskuuta 1993 tehty neuvoston päätös (EYVL N:o L 246, 2.10.1993, s. 31); puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisen suojan ulottamisesta koskemaan eräiltä alueilta olevia henkilöitä 19 päivänä joulukuuta 1994 tehty neuvoston päätös 94/828/EY (EYVL N:o L 351, 31.12.1994, s. 12).

tätä päätöstä on sovellettu 31 päivään joulukuuta 1995,

Mansaaressa on puolijohdetuotteiden piirimallien suojan alalla asianmukainen lainsäädäntö[7]; tämä lainsäädäntö on tullut voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994; siinä sovelletaan direktiiviä 87/54/ETY ja se saattaa voimaan neuvoston aikaisemmat asiaa koskevat päätökset; Mansaari ulottaa tämän lainsäädännön soveltamisen koskemaan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisia,

Teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista 15 päivänä huhtikuuta 1994 tehty sopimus asettaa Maailman kauppajärjestön jäsenille velvoitteen myöntää integroitujen piirien piirimalleille sen omien määräysten sekä niiden integroituihin piireihin liittyvästä henkisestä omaisuudesta tehdyn sopimuksen määräysten mukainen suoja, joihin siinä viitataan,

sopimus teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista, samoin kuin Maailman kauppajärjestön perustamissopimus, jonka liitteenä ensin mainittu sopimus on, on tullut voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995,

Mansaari aikoo liittyä Maailman kauppajärjestöön ja panna täytäntöön sopimuksen teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista,

tällä hetkellä Mansaaressa ovat edelleen voimassa säädökset, jotka takaavat piirimallien alalla suojan yhteisöstä oleville henkilöille,

olisi jatkettava 1 päivästä tammikuuta 1996 direktiivin 87/54/ETY mukaisen suojan ulottamista Mansaareen kunnes Mansaari liittyy Maailman kauppajärjestöön ja panee täytäntöön sopimuksen teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltiot laajentavat direktiivin 87/54/ETY mukaista oikeudellista suojaa seuraavasti:

a) luonnollisia henkilöitä, jotka ovat Mansaaren kansalaisia tai joilla on vakinainen asuinpaikka Mansaaren alueella, kohdellaan samalla tavoin kuin jonkin jäsenvaltion kansalaisia;

b) Mansaaren yhtiöitä ja muita oikeushenkilöitä, joilla on todellinen ja toiminnassa oleva teollisuus- tai liikelaitos tässä maassa, kohdellaan siten kuin niillä olisi todellinen ja toiminnassa oleva teollisuus- tai liikelaitos jonkin jäsenvaltion alueella.

2 artikla

[7] Oikeutta (puolijohteiden piirimalleja kuvaaviin) piirroksiin koskeva 14 päivänä joulukuuta 1993 annettu säädös ja vuoden 1993 (puolijohteiden piirimalleja kuvaavia) piirroksia koskevat 18 päivänä tammikuuta 1994 annetut säädökset.

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Jäsenvaltioiden on ulotettava tämän päätöksen mukainen suoja koskemaan 1 artiklassa tarkoitettuja henkilöitä, kunnes Mansaari liittyy Maailman kauppajärjestöön ja panee täytäntöön sopimuksen teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista.

Kaikki päätösten 87/532/ETY, 90/511/ETY sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 93/520/ETY, 94/828/ETY tai tämän päätöksen mukaisesti saadut yksinoikeudet ovat voimassa direktiivissä 87/54/ETY vahvistetun ajan.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(96) 411 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 08 11

Luettelonumero : CB-CO-96-409-FI-C

ISBN 92-78-07804-2

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg